雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到：

英女皇加冕紀念江西瓷碟
龍草毡花皇冠手提市袋
各種合時雜貨藥材補品

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月壹號由安娜馬士基輪運到　大帮

消暑醬料！檸檬醬　仁面醬
蘇梅醬　海鮮醬
應時罐頭果品　蟲元眼　蟲荔枝
蟲苦瓜　蟲什錦
涼粉草　裹蒸粽竹葉　大糯米

「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米　本號常備
大量供應

中國經理有限公司代理燕梳實業生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

庚利有限公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠
厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。
唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

僑界熱烈捐助大公義學清遊費（三）

大公義學，定期於本月廿八號清遊，各人熱烈捐款，已兩誌報端。昨日勸捐酋岑嘉旺，關邦健，陳宜談，洪公等，又出發向華區捐募，大得各界歡迎樂助，計捐五元者有重慶餐館，元發　圖新軒，廣萬生，馬善允，張明益　三元者有福利牛枱　均安號，廣豐公司，西湖餐館，榮發牛枱，宋斯厚，永華烟草公司，華新書局，二元者東亞旅館，五洲藥房，元利牛枱　金圓餐館，生利牛枱　永隆，大成，鄭壽松，合益，片打餐館，生生公司，昌隆，美綸靴店，葉求錦醫生，高雲山，周耀初影相館，同益公司，簡藥存，合勝　廣和源　大有，廣德隆　位仁行，位仁支行　勝利，三利，瑪麗　泰興，福利隆，和利翠樂　黃炳輝，馬開錫，片打花舖黃永衍藥房，萬利　大寧，大振，趙彪光　何成貽，一元者和發　美昌，鄧有爲，李棟，周金滿，龔開順　瓊香館　葉春裔，梁定邦　常盛　彭穆，馮朗凡，新民生，鄭洪成昌，聯昌　同昌　海聚　福星藥房，朱今石，馮柱，馬榮長，安樂園，李嘉順，有彰　華利，黃業文永興，廣珍　生隆棧，維新，朱炎馬藝民　夏利黃，吳照光涼水三箱捐五毛者二名　聞勸捐員等　仍繼續出發云

預備派人登記有權大選者

中央政府，預備由本月二拾二日起至二拾七日爲止，派登記員二千名，在大雲高華區國選選舉區，逐家登記八月十日有資格投票者，登記員工資　以登記人數計算，每名九仙云

何林君昨由卡抵埠

卡技利名紳何林君，昨衝餘埠華人協和教會青年體育場籌建委員會之特命　專程來雲埠，將向本埠中西熱心華僑福利工作之人士，爲該會展開募集建築費，查該體育場，擬興建中之圖則　包括協和教會教堂，及體育場，三位一體，內容設備，將力求充實與科學化　舉凡現代鍛鍊體魄，陶冶德性之具，將應有盡有　務求配合華僑青年身心之高度發展　養成進善美的境界，一俟工程完成，信將來爲我全加華僑公共體育場所之最具規模者　聞全部建築工程費，暫定爲拾萬元，已先發向西友方面募得四萬餘元，僑界方面，已響應捐助者，有余錦文一千五百元，潘仲謙夫婦二千元何林夫婦一千五百元，馬儲本夫婦一千元，何榮穩夫婦一千元，劉錦清夫婦一千元，華人婦女會一千元陳沛五百元　至五百以下者甚多，本埠方面　聞將由何氏友好司徒國李日如，鄭振衡，何勁洲等　陪同分別拜晤各僑團領袖，各界名流，及中西友好，即展開募捐工作，昨據何氏語人云，渠此行，對募捐前途，頗具信心，因卡雲兩埠間，對僑務福利工作，素稱合作　精誠無間　且個人在雲之新知舊交甚衆，當能予本人最懇切之指導與協助，本人年事已高，精力不繼，但爲我華僑社會福利事業前途，造福下一代，担當一點義務　願獻出最後一点力量，以償數拾年來之宿願云。

搭總統船華客將到埠

廿日下午三点行抵雲高華

總統輪船公司總代理均安號，發出消息稱　克利夫蘭總統船，五月廿壹日由香港開行，昨拾三日已過檀香山，定期拾八日駛抵美國大埠，載來加拿大搭客，由大埠登岸後，即晚轉乘火車，準於二拾日即星期六，下午三点鐘(節約時間)，可到雲高華，在緬街大北車站下車。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第吉屆報字第八號

爲通告事，本總支部總書長簡建平君，因事過美謀生，呈函辭職，已得本總支部執監委員會接納允准，於昨六月拾三日，召開全体職黨員會議，由公意選出，林洪公，林貫通　李如相，李矩循　鄭新福　宋卓勳六君爲繼任總書候選人　定期於六月廿日(即星期六)正午十二時開始投票覆選，同日下午八時揭曉，請各黨員，務須依時蒞會投票，決勿放棄職責，是爲至要，此佈

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第吉屆報字第九號

爲通告事，茲爲本黨駐卡技利分部清還第二期公債票事　本總支部於昨十三日召開職黨員會議　議決定期於六月廿日(即星期六)下午九時，在雲埠支部禮堂抽券，望各職黨員依時蒞會參加　共策進行，爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加國總支部　主任蔣安翹　秘書簡建平

中華民國四十三年六月拾五日

黃堃俠地保官事務所

★由香港來雲埠之新移民機票每位五百元★
代理飛機輪船客務及人壽火燭汽車偷竊燕梳
專辦入籍移民承寫簽証蓋印文件

同裕安公司
總代理香港歌林原音唱片與金星南聲及清平唱片一律每只壹元五目錄印便函取即奉
總代理岐豐玉葯酒每樽壹元
壹毛五仙批發
更平統辦艷情小說偵探小說古傳民間故事漢英讀本等歡迎參觀

Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

通告一

本總公所百子會購業招股經各埠各昆仲踴躍認股茲爲各昆仲利益普及計經公決定九月廿日爲結束之期凡我昆仲尚未認股者仰於限定期內從速認股以免額滿見遺是荷右通知

全加愛蓮支部
各通訊處知照

民國四十二年六月四日

片打客車新張伊始廣告

PENDER CABS
130A EAST PENDER ST.
電話 TA. 2255

片打客車
新張伊始
遠近來往
日夜常便
僑胞光顧
隨時應命

◎什貨菓店出賣

茲有什貨菓店出賣，架生用具齊備，舖租六十元，取價三千元　另存貨照來單，如意者請由電話洽商，DE. 6166 或晚間 HA. 7983L.

◎剪髮店招頂

本店在片打街壹百二拾四號因年老特價平賣如有僑胞合意者請來面議或電話磋商　雅觀啟
電話 PA. 2396

◎愛蓮總公所通告一

爲通告事案據本總公所組織百子會購業部茲因相榮君在招股期中身故誠恐或有手續未清凡各昆仲在他生前認有股者希向本總公所報告

代東

本公所謹訂本年七月五日(星期日)下午一時舉行成立第十二週年紀念慶會潔茗候光同日下午五時半鐘假座福祿壽酒家懽讌屆時敬請
各埠本族團體暨男女宗人嬸姆等賁臨助慶
指示一切無任翹企
加拿大溫哥華昭倫親義公所同人敬約
Chau Luen Association, 804 Main Street, Vancouver 4, B.C.

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒

▲跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏効
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　〔每盒銀貳元半〕
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
外埠諸君欲取此葯膏者勞駕請向代理處取之可也

DUNDEE CLOTHES SHOP

108 West Hastings St.

▲一樣價錢平賣▼
本公司數十年來之最偉大平賣
每年一次　度身裁縫衣裳　隨汝揀選
價值至八十四元五毛每套
四十九元七毛五
勿給多過此價
最好英國絨　有數百種選擇　包合身
喜市定街西一零八號
活活百貨店對面
敦地衣裳店謹啓

MARY'S CHILDREN'S WEAR

269 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
PA. 8415

麗瑪兒童商店
片打街東式六九號

華區唯一兒童商店。
專營兒童衣物。用具
玩具。應有盡有
并營大人男女內外衣
襪睡衣等價廉物美
司理陳懷春女士